

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE LAND, ISLAND AND
MARITIME FRONTIER DISPUTE

(EL SALVADOR/HONDURAS)

ORDER OF 13 DECEMBER 1989

COMPOSITION OF CHAMBER

1989

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DU DIFFÉREND FRONTALIER
TERRESTRE, INSULAIRE ET MARITIME

(EL SALVADOR/HONDURAS)

ORDONNANCE DU 13 DÉCEMBRE 1989

COMPOSITION DE LA CHAMBRE

Official citation :

*Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras),
Composition of Chamber, Order of 13 December 1989,
I.C.J. Reports 1989, p. 162.*

Mode officiel de citation :

*Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime (El Salvador/Honduras),
composition de la Chambre, ordonnance du 13 décembre 1989,
C.I.J. Recueil 1989, p. 162.*

Sales number

N° de vente :

571

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1989

13 December 1989

CASE CONCERNING THE LAND, ISLAND AND
MARITIME FRONTIER DISPUTE

(EL SALVADOR/HONDURAS)

ORDER

COMPOSITION OF CHAMBER

Present: President RUDA; Judges ELIAS, ODA, AGO, SCHWEBEL, Sir Robert JENNINGS, BEDJAOU, NI, EVENSEN, TARASSOV, GUILLAUME, SHAHABUDEEN, PATHAK; Registrar VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Makes the following Order:

Having regard to Articles 31 and 48 of the Statute of the Court and to Articles 17 and 35 of the Rules of Court,

Having regard to the Special Agreement concluded on 24 May 1986 between the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras for the submission of a land, island and maritime frontier dispute between the two States to a chamber of the Court consisting of three Members of the Court and two judges *ad hoc* chosen by the Parties,

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1989

13 décembre 1989

1989
13 décembre
Rôle général
n° 75

AFFAIRE DU DIFFÉREND FRONTALIER
TERRESTRE, INSULAIRE ET MARITIME

(EL SALVADOR/HONDURAS)

ORDONNANCE

COMPOSITION DE LA CHAMBRE

Présents: M. RUDA, *Président*; MM. ELIAS, ODA, AGO, SCHWEBEL, sir Robert JENNINGS, MM. BEDJAOUI, NI, EVENSEN, TARASSOV, GUILLAUME, SHAHABUDEEN, PATHAK, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA, *Greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Rend l'ordonnance suivante:

Vu les articles 31 et 48 du Statut de la Cour et les articles 17 et 35 de son Règlement,

Vu le compromis conclu le 24 mai 1986 entre la République d'El Salvador et la République du Honduras, visant à soumettre un différend frontalier terrestre, insulaire et maritime entre les deux Etats à une chambre de la Cour composée de trois membres de la Cour et de deux juges *ad hoc*, désignés par les Parties,

Having regard to the notifications made by the Parties of the choice by them of judges *ad hoc*, namely the choice by El Salvador on 7 March 1987 of Mr. Nicolas Valticos, and the choice by Honduras on 8 April 1987 of Mr. Michel Virally,

Having regard to the Order made by the Court on 8 May 1987 whereby it decided to accede to the request of the Governments of El Salvador and Honduras to form a special chamber of five judges to deal with the case, and further declared that at an election held on 4 May 1987 Judges Oda, Sette-Camara and Sir Robert Jennings were elected to form, with the judges *ad hoc* chosen by the Parties, a chamber to deal with the case, and that accordingly such a Chamber was duly constituted by the Order, composed of Judges Oda, Sette-Camara and Sir Robert Jennings, and Judges *ad hoc* Valticos and Virally; and

Whereas Judge *ad hoc* Virally died on 27 January 1989;

Whereas by letter dated 9 February 1989 the Agent of Honduras informed the Court that his Government had chosen Mr. Santiago Torres Bernárdez to sit as judge *ad hoc* in place of the late Judge *ad hoc* Virally;

Whereas pursuant to Article 35, paragraph 3, of the Rules of Court a copy of the letter of 9 February 1989 from the Agent of Honduras was on 13 February 1989 communicated by the Registrar to the Agent of El Salvador, who was requested to furnish such observations as the Government of El Salvador might wish to make;

Whereas after a number of communications had been addressed to the Court by both Parties, the Agent of El Salvador informed the Court of the final position of his Government by a letter received in the Registry on 30 October 1989 from which it appears that El Salvador has no objection to the choice of Mr. Torres Bernárdez;

Whereas no objection to that choice appears to the Court itself,

THE COURT,

Unanimously,

Declares that the Chamber formed to deal with this case is composed as follows: Judge Sette-Camara, President of the Chamber; Judges Oda and Sir Robert Jennings; Judges *ad hoc* Valticos and Torres Bernárdez.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this thirteenth day of December, one thousand nine hundred and eighty-nine, in three copies, one of which will be

Vu les notifications des Parties concernant la désignation par elles de juges *ad hoc*, à savoir de M. Nicolas Valticos le 7 mars 1987 par El Salvador et de M. Michel Virally le 8 avril 1987 par le Honduras,

Vu l'ordonnance rendue par la Cour le 8 mai 1987 par laquelle elle a décidé d'accéder à la demande des Gouvernements d'El Salvador et du Honduras tendant à ce que soit constituée une chambre spéciale de cinq juges pour connaître de l'affaire et a de plus déclaré que, le 4 mai 1987, M. Oda, M. Sette-Camara et sir Robert Jennings, juges, avaient été élus pour former, avec les juges *ad hoc* désignés par les Parties, la chambre qui serait saisie de l'affaire et qu'en conséquence ladite chambre était dûment constituée en vertu de l'ordonnance, dans la composition suivante: MM. Oda, Sette-Camara et sir Robert Jennings, juges, et MM. Valticos et Virally, juges *ad hoc*, et

Considérant que M. Virally, juge *ad hoc*, est décédé le 27 janvier 1989;

Considérant que, par lettre du 9 février 1989, l'agent du Honduras a informé la Cour que son gouvernement avait décidé de désigner M. Santiago Torres Bernárdez pour siéger comme juge *ad hoc* en remplacement de M. Virally;

Considérant qu'en application du paragraphe 3 de l'article 35 du Règlement de la Cour copie de la lettre du 9 février 1989 de l'agent du Honduras a été communiquée le 13 février 1989 par le Greffier à l'agent d'El Salvador, qui a été prié de présenter les observations que le Gouvernement d'El Salvador pourrait vouloir faire;

Considérant qu'après transmission à la Cour par les deux Parties d'un certain nombre de communications l'agent d'El Salvador a informé la Cour de la position définitive de son gouvernement, par lettre reçue au Greffe le 30 octobre 1989 d'où il ressort qu'El Salvador ne fait pas objection à la désignation de M. Torres Bernárdez;

Considérant que la Cour elle-même ne voit pas d'objection à cette désignation,

LA COUR,

à l'unanimité,

Déclare que la Chambre constituée pour connaître de la présente affaire est composée comme suit: M. Sette-Camara, président de la Chambre; M. Oda et sir Robert Jennings, juges; MM. Valticos et Torres Bernárdez, juges *ad hoc*.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le treize décembre mil neuf cent quatre-vingt-neuf, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les

placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of El Salvador and the Government of Honduras, respectively.

(Signed) José María RUDA,
President.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.

Judge SHAHABUDEEN appends a separate opinion to the Order of the Court.

(Initialed) J.M.R.
(Initialed) E.V.O.

DIFFÉREND (EL SALVADOR/HONDURAS) (ORDONNANCE 13 XII 89) 164

autres seront transmis respectivement au Gouvernement d'El Salvador et au Gouvernement du Honduras.

Le Président,

(Signé) José María RUDA.

Le Greffier,

(Signé) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

M. SHAHABUDDIEN, juge, joint à l'ordonnance l'exposé de son opinion individuelle.

(Paraphé) J.M.R.

(Paraphé) E.V.O.
